



FOOL MOON



SPIRIT VOICES



OKTET ZVEN

festival suha 19.06.2010

Wahre Stimmakrobaten reisen aus Ungarn an. Die Vokal Band „**FOOL MOON**“, die sogar beim Song-contest mit von der Partie war, begibt sich mit ihren Liedern auf die Spuren von Eric Clapton, Sting oder Paul Simon. Die fünfköpfige Gruppe zählt zu den Top Vokalgruppen Europas.

Das Erfolgsrezept der Gäste aus **Wiener Neustadt**, der Gruppe **SPIRITvoices** ist musikalische Breite. Mit ihrem neuen Programm "im 10trum" präsentierten die Sänger Traditionelles von Thomas Tallis bis Franz Schubert und gern gehörte Songs des jüngeren Jazz- und Pop.

OKTET ZVEN prihaja iz **Ljubljane** in se zavzema predvsem za tradicionalno slovensko ljudsko pesem, kateri pevci namenjajo največ časa in pozornosti.



PEVSKO-INSTR. SKUPINA

Vera Sadjak že 10 let uspešno vodi **Pevsko-instrumentalno skupino KPD Drava**. Zbor bo zapel gostom v pozdrav.



DRAVOGRAJSKI OKTET

Dravograjski oktet je soprireditelj 18. festivala Suha. Pevci iz sosednje, s Suho pobratene občine, so glavni organizator festivala v Dravogradu, ki bo v **petek, 18. junija ob 20. uri** v cerkvi sv. Vida v Dravogradu.



OKTET SUHA

Oktet Suha se bo pod vodstvom **Edija Oraže** predstavil z novim programom.

Moderator vrhunskega koncerta bo **Danilo Katz**.



LUTKE SUHA & BAND

Termini / Aufführungen

Posojilnica Žvabek/
 soba KPD Drava - Vereinslokal

SOB/SA 12. 6. - 18:30h

(razprodano/ausverkauft)

NED/SO 13. 6. - 16:30 h

in/und 17:30 h

Prisrčno vabljeni!
 Herzlich eingeladen!

Slika: Elsa Logar





Nepomembna seja ... In Neuhaus nichts Innovatives ...

Nur 5 Tagesordnungspunkte beinhaltete in Neuhaus / Suha die 1. Gemeinderatssitzung des heurigen Jahres. Außer dem erforderlichen Rechnungsabschluss 2009 waren die restlichen Tagesordnungspunkte nur kosmetischer Natur.

Rechnungsabschluss 2009

Im ordentlichen Haushalt gab es 1.626.030,27 Euro an Einnahmen und 1.612.407,04 an Ausgaben. Da der Voranschlag 2009 mit 239.000 Euro an Bedarfszuweisungen ausgeglichen erstellt wurde, konnte mit Mehreinnahmen bei den Steuern und durch Einsparungen bei den Schulen und im Amt ein Überschuss von **13.623,23 Euro** erzielt werden. *Zwei BZÖ Mandatäre waren ohne Begründung gegen den Beschluss.*

Abwasserbeseitigungsanlage

GR Peter Trampusch kritisierte, dass im außerordentlichen Haushalt schon **56.040,87 Euro** für den Kanal verbraucht wurden, obwohl es ihn noch gar nicht gibt.

Dadurch, dass der Großkanal durch einen Antrag der EL erfolgreich gestoppt werden konnte, erspart sich jeder Haushalt in der Gemeinde Neuhaus/Suha cirka 500 Euro pro Jahr.

Gemeindestraßen

Insgesamt wurden für die Asphaltierung und Sanierung von Gemeindestraßen cirka 240.000 Euro aufgewendet.

Infrastrukturmaßnahmen

Für Platzbefestigung, Infrastruktur und Brunnen in **Pudlach / Podlog** wurden 75.000 Euro investiert.

Übernahme ins öffentliche Gut

Ein 1 km langer Teil des Kortnikweges soll in das öffentliche Gut übernommen werden. Kosten 2.500 Euro. *Zwei BZÖ Mandatäre waren ohne Begründung gegen die vorgeschlagene Übernahme.*

Veräußerung einer Parzelle

Eine nicht mehr benützte Wegparzelle in Dobrova wurde an Frau Trampusch Josefa um 300 Euro verkauft.

Keine Sperrmüllsammlung

GR Peter Trampusch kritisierte die Absetzung von Sperrmüllsammlungen und verwies auf den Zustand, dass wieder in den Wäldern abgelagert wird. Die EL stellte deswegen einen Antrag auf Wiedereinführung von Sperrmüllsammlungen.

EL-Antrag

Über den **Zepejbach** in **Oberdorf / Gornja vas** soll ein Steg errichtet werden, um den Besuchern der **Georgikirche** eine bessere Überquerung des Baches zu ermöglichen.



Letni obračun za leto 2009

Kljud temu, da je občina že vnaprej dobila dodatnih sredstev s strani dežele v višini 239.000 € in je varčevala pri šolah in na uradu, je prištedila le nekaj več kot 13.000 evrov. Letni obračun za leto 2009 izkazuje 1.626.030,27 evrov dohodkov in 1.612.407,04 izdatkov.



Peter Trampusch

Prodaja poti

Občina je prodala gospe Trampusch Josefi, doma na Dobrovi, že nekaj let nerabljen pot. Parcela je velika le 283 m².

Občina naj bi prevzela del poti na Kortnik



Občina je sklenila, da se bo o prevzemu za 1 km dolge poti na Kortnik še pogajala z odgovornimi.

Suha ima problem z odvažanjem odpadkov

S tem, da so na občini ukinili odvažanje kosovnih odpadkov se sedaj že kopičijo ilegalni odpadki v gozdovih. Zato je EL Suha (Peter Trampusch) vložila predlog, da se naj kosovni odpadki spet odvažajo kot leta poprej.

EL-predlog

Enotna lista na Suhi je vložila predlog, da naj občina poskrbi brv čez Zepejev potok, da bodo ljudje lažje dosegli cerkev pri sv. Juriju v Gornji vasi.

Brigamo se za Vas! Ihre Fraktion!





Krisenfest

In Zeiten wie diesen, wo eine Krise die nächste ablöst, ist der Mensch eher dazu geneigt, über Sinn und Wertigkeit des Lebens nachzudenken.

Besonders in schwierigen Phasen ist Identität – Zugehörigkeitswissen - von großer Bedeutung. Mit diesem Problem ringen offensichtlich die Gemeindevetreter von BZÖ/FPK. Nicht nur, was die Namensgebung und Lagerzugehörigkeit betrifft, sondern auch inhaltliche Probleme scheinen virulent geworden zu sein.

Schulen zu erhalten sollte oberste Priorität für alle Gemeinderäte sein, bedeutet Schule doch Leben in einem sonst verschlafenen Ort. Schule bedeutet weiters Aktivität, Vitalität und Identität eines Dorfes. Sich am Rücken der Kleinsten für politische Spielchen herzugeben, zeugt nicht gerade von Mut und Einfallsreichtum. Es gibt anscheinend aber doch eine starke, parteiübergreifende Gruppe, die sich für die Erhaltung der Schule starkmacht.

Das ist gut so, denn nur mit intelligenter Zusammenarbeit wird man in Zukunft dem Diktat der Multis, die schon seit Langem Welt-, aber auch Länderpolitik in Geiselhaft halten, vielleicht ein wenig trotzen können. Was gibt es sonst Neues auf Gemeindeebene? Wenig! Abgesehen von der Kanalgebührenersparnis ist für die Bürger wenig Positives zu vermelden. Selbst die Müllbeseitigung (Sperr- und Sondermüll), ein ganz fundamentales Anliegen eines jeden Haushalts, ist durch die veränderten Verhältnisse in der Mülldeponie zu einem mehr als diskussionsträchtigen Thema geworden.

P.K.



Žvandrej

N's bom pa anbart niemšku šribov. T`k da bote vedeli, da niemšku tuj znum.

De Neihausa Vizebirgama-starin will ongeblich die Schul in Schwabegg / Žvabek zua-sperrn. Viellaicht sind nochha die Feierwehron, donn die Kirchn, da Kindagortn und zuletzt dos Gemeindeomt. Donn brauch ma a kann Gemeinderot und a ka Vizebirgamastarin mehr.

Tennisplatz in Neuhaus

Total verwüstet ist zurzeit der Tennisplatz in Neuhaus



/ Suha. Es ist höchste Zeit den katastrophalen Zustand aufzuheben, damit nicht noch mehr Schaden entsteht. Da angeblich der bisherige Betreiber der Anlage dazu nicht mehr imstande ist, wäre vielleicht ein privater Betreiber die bessere Lösung.

Brigamo se za Vas! Ihre Fraktion!



Štefka in Franc Hirm – trikrat pozlačena



Tudi letos sta Štefka in Franc Hirm

sodelovala na Ptuj na prireditvi » Dobrote slovenskih kmetij« in bila zelo uspešna. Za domačo salamo sta dosegla bronasto nagrado in za jelenovo domačo salamo srebrno nagrado. **Kar tri zlate nagrade sta prejela za nedimljeno in dimljeno šunko ter za fino domačo salamo.**

Zelo uspešna sta bila

tudi **Kristina in Marko Trampusch iz Doba**, ki sta za sončnično olje dosegla pravtako zlato nagrado.

Drei goldene Auszeichnungen für Stefanie und Franz Hirm

Alljährlich werden in **Ptuj in Slowenien** bäuerliche Produkte ausgezeichnet. Auch die **Südkärntner Bauern** nehmen stets daran teil und sind recht erfolgreich.

So konnten **Stefanie und Franz Hirm aus Oberdorf / Gornja vas** für den geräucherten und ungeräucherten Schinken sowie für die feine Haussalami gleich **drei goldene Auszeichnungen** erreichen. Weiters gab es für die Beiden für die Haussalami die bronzene und für ihre Hirschsalami die silberne Auszeichnung.

Auch die Had'nbauern **Kristina und Marko Trampusch aus Aich / Dob** wurden für ihr **Sonnenblumenöl in Gold** ausgezeichnet.



Lutke Suha na Kneži

Pod vodstvom Riharda Grilca so se med 4. in 6. junijem Lutke Suha pripravljale v Evropski hiši na

Kneži na premiero lutkovne igre »Čarobni piskr«. „Profesorju Grilcu“ so pomagale še **Travdi Katz – Lipusch, dir. Vida Logar, Imke Logar – Thiessen, Judith Borstner in Krista Meklin.**

Lutke Suha weilte für drei Tage im Europahaus in Grafenbach / Kneža um sich intensiv auf die Premiere des Puppentheaters vorzubereiten.

Aufführungen/predstave:

SOB/SA 12. 6. - 18:30h

(razprodano/ausverkauft)

NED/SO 13. 6. - 16:30 h

in/und 17:30 h

Herzlich eingeladen! Vabljeni!



„a:kapela“ ist der Titel der neuen CD von VOXON. Infos unter www.voxon.at



Cerkveni zbor Suha in škof Alois Schwarz po lepi birmi na Suhi.



Konzert mit Nachbarn

Auf Einladung des Männerchores "Stanko Rek" gastierte der Chor "Pevsko - instrumentalna skupina" des Kulturvereines Drava aus Schwabegg/Žvabek am vergangenen Samstag in Dravograd. Das Ensemble stand unter der Leitung von **Vera Sadjak** und wurde von **Elisabeth Kontschitsch, Alina und Klara Logar, Olga Lutnik und Tamina Katz** instrumental begleitet. **Alfonz Naberžnik**, der Vizebürgermeister der Stadt Dravograd, zeigte sich über den Kulturaustausch erfreut.



Vigredni koncert je bil uspešen začetek praznovanj 100-letnice KPD Drava. Nastopali so Lutke Suha, Oktet Suha, PIS in MePZ Gorotan iz Šmihela.



Koncertu Okteta Suha, 29. maja na Dunaju, so prisluhnili častni gostje kot slavni dirigent **Franz Xaver Meyer, operna pevka Helga Wagner, Ferdinand Skuk in Hanzej Gabriel.**



Willi Pistotnik je postal 85. Iskrene čestitke in še na mnoga leta!



80. rojstni dan sta slavila **Florian Hirm in Anna Micheu.** Čestitamo!



Okrogli in polokrogli rojstni dnevi

april

Burger Christine 30, Peterschinek Maria 80, Kaiser Stanislava 65, Supan Helga 60, Laber Martin 35, Hartl Margarethe 65, Schaffer Martha 55

Mai

Budja Rene 30, Pototschnig Franz 60, Tschreppitsch Robert 50, Ulrich Christian 45, Polanc Angela 75, Plesiutchnig Erwin 50, Souri Ernestine 70, Motschnig Johann 85, Reberinig Sofie 70, Kresnik Friederike 60, Szabo Eleonora 60, Dobnik Wilhelm 55, Melanscheg Anton 75, Tschreschnig Johann 50.

Gregej Liendl iz Žvabeka se je



najavil pri BP in pri prezidentu Barack Obama, da ima idejo za popravo pokvarjene cevi za črpanje olja v Ameriki.



Manuel Sovak und seine Mitschüler stellen beim Rösslwirt in Bleiburg/Pliberk ihre Kunstwerke aus.



Auch „PIS“ gratulierte als **Christine Meklin** ihr **Zertifikat für Schul- und Unterrichtsentwicklung** in Drobollach am Faaker See entgegen nahm. **Čestitamo!**